

AUDIO ANALOGUE



BELLINI VIRTUAL BATTERY STEREO PREAMPLIFIER REV2.0

OWNER'S MANUAL
MANUALE D'ISTRUZIONI

Manual rev.1.4

Dear Audiophile,

Congratulations and thank you for choosing Bellini Virtual Battery. You're now the owner of a unit that establishes a new reference in the category of high-quality and high-versatility stereophonic products. Maestro Line Preamplifier provides circuitual solutions with no compromises and features capable to satisfy advanced users' demands. We built Bellini Virtual Battery with a preamplifier with line ins, a high-quality phono in, high-performance circuits and separated circuit sections for each channel. Bellini Virtual Battery solutions make the unit a valuable and durable investment.

Caro Audiofilo,

congratulations e grazie per aver scelto il Bellini Virtual Battery. Sei ora in possesso di un apparecchio che stabilisce il nuovo riferimento nella categoria di prodotti stereo caratterizzati da una eccezionale qualità e versatilità. Il Bellini Virtual Battery associa infatti soluzioni circuitali senza compromessi con caratteristiche funzionali tali da soddisfare anche l'utente più esigente. Un preamplificatore con ingressi linea e un raffinatissimo ingresso phono, esso è realizzato con circuitazioni ad elevate prestazioni, sezioni circuitali divise per canale. Le soluzioni adottate rendono il Bellini Virtual Battery un investimento di pregio durevole nel tempo.

Features

Toroidal transformer analogical power supply and "Virtual Battery Off-Line" system.
 Analogical line circuits with separated components, large pass band and low feedback.
 Top-quality passive components.
 Integrated-resistance network volume controls with no buffer for maximum sound transparency.
 Microcontroller system control.

Caratteristiche costruttive

*Alimentazione analogica realizzata con trasformatore toroidale e sistema "Virtual Battery Off-Line".
 Circuitazioni analogiche di linea a componenti discreti, ampia banda passante e bassa controreazione.
 Componenti passivi di elevatissima qualità
 Controlli di volume a rete di resistenze integrate senza buffer per la massima trasparenza del suono.
 Gestione di sistema a microcontrollore.*

INTRODUCTION

AF GROUP SRL does not take any responsibilities in the following cases:

Whenever the operational procedures related to the use and the maintenance of the equipment as described in this manual are not respected.

Whenever damages to the equipment occur because of fixing and modifications made from non-authorized staff or because of normal deterioration of the system.

No part of this manual can be reproduced by any means, transmitted or copied for private or public use without private authorization from AF GROUP SRL.

The information contained in this manual is related to the data kept by AF GROUP SRL at the moment of the issue of this publication; AF GROUP SRL has the right to make changes to this document without prior notice.

The equipment has been projected and manufactured according to the Regulations of the Community 89/336/CEE and is marked CE.

This equipment can't be used for different purposes other than those for which it has been manufactured.

AF GROUP SRL does not take any responsibilities for accidents or damages due to improper use of the equipment.

WARNING

Please do respect the safety standards contained in this manual before starting to operate the equipment.

Do not open the equipment. No further interventions than those described in this manual should be made. For technical assistance, please consult a qualified technician or an AF GROUP SRL dealer.

Not respecting the instructions contained in this manual will invalidate the terms and conditions of the guarantee.

NECESSARY PRECAUTIONS FOR SAFETY AND MAINTENANCE

ATTENTION: before starting any operation, use or maintenance of the equipment it is strictly necessary to understand the following manual.

To avoid any accidents or hazards it is necessary to follow the following regulations.

Activate the equipment only prior checking if the installation has been properly made, and if it is related to the instructions contained in this manual.

Avoid installing the equipment in places subjected to extremely high temperatures or humidity.

Check that the labels containing information about safety are always visible and in good conditions.

Ensure to not obstruct ventilation, to avoid excessive overheating. The equipment should be kept to a minimal distance of 15 cm from any object and not to place on carpet or other soft surfaces. Also the installation close to radiators or in close environments without ventilation should be avoided.

Do not switch on the equipment until it has not been correctly and completely installed.

Only supply the equipment with the kind of the electric supply as stated on the appropriate label. If in doubts about the kind of supply available, please consult an expert technician for technical assistance.

The equipment needs to be wired to an earth terminal. The external case is metal made; a defective connection with the earth may be dangerous.

In case damages occurs to the supply cable, it should be immediately replaced with the same kind of cable. This operation should be only made prior to disconnecting the main supply.

Do not place objects on the supply cable and check that this is not positioned in way through. The cable should not be knotted or curly.

Replace the fuses always with other of the same kind.

Do not use the equipment close to the water or other liquids. If liquid entered the equipment, the plug should be disconnected from the socket avoiding to touch the metal parts. Competent technical staff should be asked to check the equipment before operating it again.

Do not place recipients containing liquids on the equipment. Even when it is switched off.

Keep the equipment far from sources of heat such as the solar light, kitchens, radiators etc...

Always unplug the supply cable during rainy weather.

Always Switch off and unplug the supply cable before cleaning the equipment externally: this operation should be made using a dry and soft cloth. Never use alcohol based cleaning material.

If the amplifier was carried from an extremely cold environment to and extremely hot one, it could create internal condensation, causing possible bad functioning.

If this occurs, please wait for at least an hour before using it again, to allow it to gradually reach room temperature.

When not used for long periods, please unplug the equipment.

INSTRUCTIONS TO PUT IT OUT OF SERVICE

Consult qualified staff

Follow the regulations of the current legislation regarding recycling and waste disposal.

PREMESSA

AF GROUP SRL non accetta responsabilità nei casi in cui:

Le procedure operative di utilizzo e manutenzione dell'apparato descritte nel manuale non siano rispettate.

I danni si verifichino in seguito a riparazioni o modifiche dell'apparato eseguite da personale non autorizzato o a seguito di normale deterioramento dell'apparato.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta con alcun mezzo, trasmessa o copiata per usi pubblici e/o privati senza la previa autorizzazione di AF GROUP SRL. Le informazioni contenute nel presente manuale sono relative ai dati in possesso di AF GROUP SRL al momento della pubblicazione; AF GROUP SRL si riserva il diritto di apportare cambiamenti al presente documento senza alcun preavviso.

L'apparato è progettato e realizzato in conformità alle Direttive Comunitarie 89/336/CEE e 72/23/CEE e risulta marcato CE.

L'apparato non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

AF GROUP SRL non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni causati da un utilizzo improprio dell'apparato.

AVVERTENZA

Prima di compiere qualunque operazione attenersi alle norme di sicurezza contenute all'interno del manuale

Non aprire l'apparecchio. Nessun ulteriore intervento oltre a quelli descritti in questo manuale dovrebbe essere effettuato. Per l'assistenza tecnica, rivolgersi a un tecnico qualificato o a un rivenditore AF GROUP SRL.

Il mancato rispetto delle prescrizioni del seguente manuale implica il decadimento della garanzia.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo o manutenzione dell'apparato o di qualsiasi operazione sullo stesso è necessario prendere visione del seguente manuale.

Al fine di prevenire ogni pericolo di incidente si impongono le seguenti prescrizioni:

Attivare l'apparato solo dopo aver verificato l'adeguatezza dell'installazione e la conformità alle indicazioni contenute nel presente manuale.

Non installare l'apparecchiatura in luoghi soggetti a sbalzi eccessivi di temperatura e umidità.

Verificare che le etichette contenenti informazioni sulla sicurezza siano sempre ben visibili ed in buono stato.

Le fessure di ventilazione non devono assolutamente essere ostruite per evitare surriscaldamento dell'apparato. A tal fine, posizionare l'unità ad una distanza minima di 15 cm da ogni altro ostacolo e non su tappeti, moquette o altre superfici morbide. Evitare inoltre di installarlo nei pressi di caloriferi o in ambienti chiusi, privi di una appropriata ventilazione.

Non accendere l'apparato finché non è completamente installato in maniera corretta.

Alimentare l'apparato con il tipo di alimentazione elettrica riportato sull'apposita targhetta. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione disponibile, consultare il servizio di assistenza tecnica.

L'apparecchio deve essere sempre collegato a terra. Poiché l'involucro è costituito in metallo, una connessione di terra difettosa o mancante potrebbe essere pericolosa.

In caso di danneggiamenti al cavo di alimentazione, provvedere immediatamente alla sostituzione con un altro dello stesso tipo.

Questa operazione deve essere effettuata dopo aver disconnesso l'alimentazione primaria.

Non posizionare oggetti sul cavo di alimentazione e verificare che questo non si trovi in una zona di passaggio. Il cavo non deve essere arrotolato o annodato.

Sostituire i fusibili sempre con altri dello stesso tipo.

Non usare l'apparato in prossimità di acqua o altri tipi di liquidi. Se nell'unità dovesse entrare del liquido, scollegare immediatamente il cavo di rete dalla presa a muro evitando di toccare le parti metalliche dell'apparecchiatura e rivolgersi al personale tecnico per un controllo prima del riutilizzo.

Non appoggiare recipienti contenenti liquidi di qualsivoglia natura sopra l'apparato. Anche quando questo è spento.

Tenete l'apparecchio lontano da fonti di calore come la luce solare, cucine, radiatori, etc...

Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa durante i temporali.

Spegnere e scollegare sempre l'alimentazione prima di effettuare la pulizia esterna dell'apparato: questa operazione deve essere effettuata utilizzando un panno asciutto e morbido. Non usare mai solventi o detersivi a base di alcool.

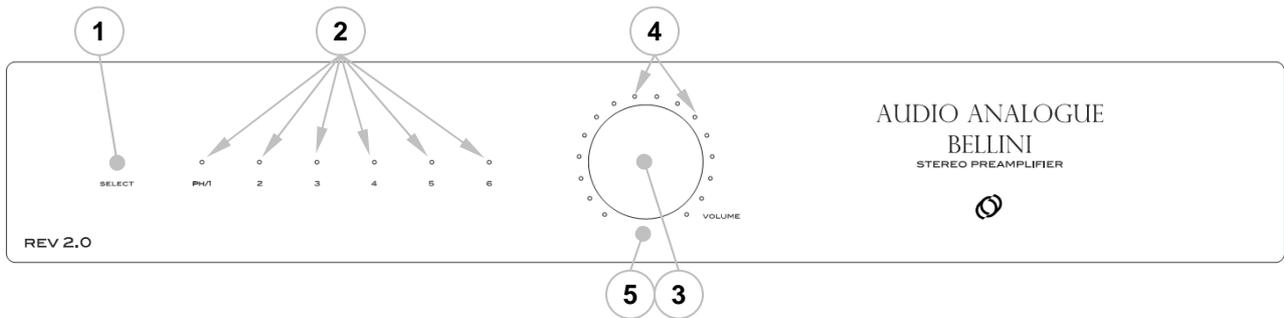
Se l'amplificatore viene trasportato da un ambiente freddo ad un altro caldo, si potrebbe formare condensa al suo interno, causando possibili malfunzionamenti. Se ciò si dovesse verificare, si prega di attendere almeno un'ora prima dell'uso in modo da permettergli di raggiungere la temperatura ambiente gradualmente.

In caso di lunghi periodi di inutilizzo, staccare la spina dalla presa di rete.

ISTRUZIONI PER LA MESSA FUORI SERVIZIO

Rivolgersi a personale specializzato.

Seguire le prescrizioni della corrente legislazione in materia di riciclaggio e smaltimento dei rifiuti.

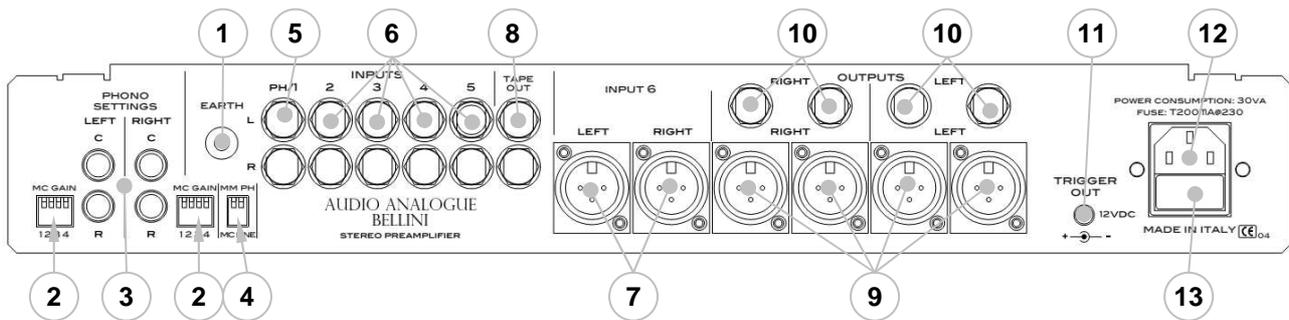


Front panel description

- 1) SELECT. Inputs selector. It allows selecting the desired source. One of the six blue leds on its right indicates the selected source. If you press this button when the unit is in Stand-by mode, it will activate.
- 2) PH/1,2,3,4,5,6. Blue leds that indicate the selected input.
- 3) Volume knob. It rotates just for a few degrees because it operates on an interrupter. Do not force the knob. A slight clockwise rotation increases the volume, an anti-clockwise rotation decreases it. Attenuation level is shown by blue leds.
- 4) Volume leds. Sixteen blue leds around the volume knob progressively indicate the volume level.
- 5) IR receiver

Descrizione del pannello frontale

- 1) *SELECT. Selettore ingressi. Permette di selezionare la sorgente da ascoltare visualizzandola tramite l'accensione uno dei sei led blu. Quando l'apparecchio è in stand-by, la pressione di questo pulsante provoca l'attivazione dell'apparecchio.*
- 2) *PH/1, 2, 3, 4, 5, 6. Led blu per l'indicazione dell'ingresso selezionato.*
- 3) *Manopola del volume. Ruota soltanto di pochi gradi perchè realizzata con un interruttore e non deve quindi essere forzata. Una lieve rotazione in senso orario determina l'aumento di volume, quella in senso antiorario la sua diminuzione. Il livello di attenuazione viene visualizzato dal numero di led accesi intorno ad essa.*
- 4) *Led per l'indicazione del volume. Sedici led posti attorno alla manopola del volume, che si accendono in quantità proporzionale al livello di attenuazione impostato.*
- 5) *Ricevitore IR.*

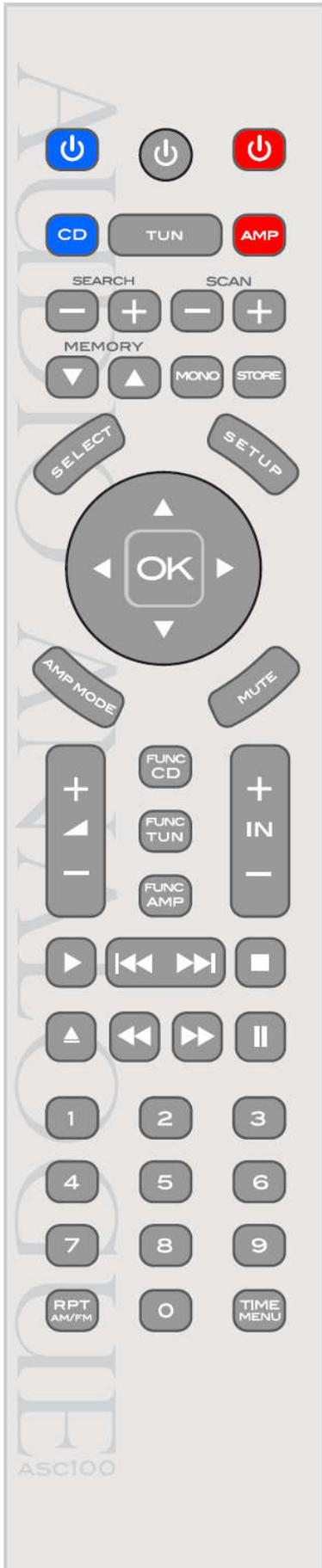


Back panel

- 1) EARTH. Record player ground connector (needed when phono in is in use).
- 2) GAIN. Dip-switch for gain setup of the phono MC in.
- 3) IMPEDANCE. Calibrated jacks RCA connectors for resistor and phono in capacity adaptation.
- 4) PH/1 MODE. Dip-switch for PH/1 in mode selection.
- 5) PH/1. Line/phono MM/phono MC in.
- 6) 2, 3, 4, 5. Single-ended line ins.
- 7) 6. Balanced line in.
- 8) TAPE OUT. Tape out.
- 9) BALANCED OUTPUTS. Balanced outs XLR connectors.
- 10) SINGLE-ENDED OUTPUTS. Single-ended outs RCA connectors.
- 11) TRIGGER. Trigger out, 12VDC-300mA
- 12) IEC standard power inlet. Connect here the provided power cord.
- 13) Fuses. In Fuses. If necessary, replace them with others of the same kind (see back panel).

Descrizione del pannello posteriore

- 1) EARTH. Connettore per collegare il filo di terra del giradischi nel caso in cui venga utilizzato l'ingresso phono.
- 2) GAIN. Dip-switch per il settaggio del guadagno dell'ingresso phono MC.
- 3) IMPEDANCE. Connettori RCA per l'inserimento degli spinotti calibrati per l'adattamento della resistenza e della capacità dell'ingresso phono.
- 4) PH/1 MODE. Dip-switch per la selezione del modo di funzionamento dell'ingresso PH/1.
- 5) PH/1. Ingresso commutabile linea/phono MM/phono MC.
- 6) 2, 3, 4, 5. Ingressi linea single-ended.
- 7) 6. Ingresso linea bilanciato
- 8) TAPE OUT. Uscita tape.
- 9) BALANCED OUTPUTS. Connettori XLR delle uscite bilanciate.
- 10) SINGLE-ENDED OUTPUTS. Connettori RCA delle uscite single-ended.
- 11) TRIGGER. Uscita trigger, 12VDC-300mA
- 12) Presa di rete a norma IEC. Collegare il cavo di alimentazione di rete fornito in dotazione.
- 13) Fusibili. In caso di necessità ripristinare con fusibili dello stesso tipo (come indicato sul pannello posteriore).



Remote AMP functions

To use the remote with the Integrate Amplifier you have to select the AMP mode on the remote. For such purpose simply push the **AMP** switch on the remote.

To check the remote mode just shake the remote and see if the switch **AMP** at the top right of the remote lights is on.

Funzioni dell'AMPLIFICATORE

Per poter essere utilizzato con un Amplificatore Integrato è necessario selezionare la modalità amplificatore. A tal fine premere semplicemente il tasto: **AMP**

Per verificare che il telecomando sia in modalità AMP basta scuotere il telecomando e controllare che il tasto **AMP** in alto a destra si illumini.

- **AMP**  : sets the remote into Amp mode.
: setta il telecomando in modalità Amplificatore
- **AMP STANDBY**  : When pressed and immediately released, it activates/deactivates standby mode.
: Attiva e disattiva lo stand-by quando viene premuto e rilasciato immediatamente.
- **SETUP**  : activates the set-up. It allows you choosing the source to by-pass.
: Richiama il set-up. La funzione del set up consiste nella scelta delle sorgenti di bypass.
- **MUTE**  : activates/de-activates the mute function. When muting is activated, volume level is reduced to background level and the volume leds start blinking.
: attiva/disattiva la funzione mute. Quando il muting è attivo il volume di ascolto viene ridotto ad un livello di sottofondo e i led del volume iniziano a lampeggiare.
- **IN+ / IN -**  : Allows source selection and navigation through the set-up.
: Seleziona la sorgente per l'ascolto e permette la navigazione nel set-up
- **VOLUME+/-**  : increases/decreases the volume of the unit.
: incrementa/decrementa il livello volume dell'apparecchio.

Note: Please replace the remote batteries in case:

- the remote backlight brightness decreases
- the remote backlight turns off immediately after a switch is pressed
- the commands from the remote are not correctly received.

Nota: Sostituire le batterie al telecomando nel caso in cui:

- la retroilluminazione del telecomando si affievolisce.
- la retroilluminazione si spegne immediatamente dopo la pressione di un tasto.
- nel caso si verificano malfunzionamenti o mancata ricezione dei comandi.

Unpacking and checking Bellini Virtual Battery package

Open the package carefully to avoid damaging the content. The package should contain:

- 1 Bellini Virtual Battery
- 1 remote controller
- 2 AAA batteries (already placed in the remote controller)
- 1 power cord
- 1 instruction manual
- 1 trigger cable
- 1 set of jacks for Phono in resistive/capacitive load setting

If one of the items listed above is missing, please contact your Audio Analogue retailer. After extracting the smallest items from the package, pull out the unit carefully. Separate the package from the anti-shock expanded-foam protections. If batteries are not already placed in the remote controller battery slot, open the slot; insert batteries according to the indicated polarity, then close the battery slot.

Apertura e ispezione dell'imballo

Aprire la scatola di cartone con cautela per non danneggiare il contenuto. L'imballo deve contenere:

- Un Bellini Virtual Battery
- Un telecomando
- Due batterie AAA (già contenute nel telecomando)
- Un cavo di alimentazione
- Questo manuale
- 1 cavo trigger
- 1 set di connettori per il settaggio del carico resistivo/capacitivo dell'ingresso Phono

Se qualcuno degli oggetti sopra elencati dovesse mancare, contattate il Vostro rivenditore Audio Analogue di fiducia.

Dopo avere estratto le parti di minori dimensioni, estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballo. Separare l'imballo dalle imbottiture antiurto in schiuma espansa. Se le batterie non si trovano già all'interno del telecomando, aprire il coperchio del vano portatile del telecomando ed inserirle nelle posizioni corrette; quindi chiudere il coperchio del vano portatile.

Where to place Bellini Virtual Battery

Bellini Virtual Battery is a complex unit that may generate a large quantity of heat. Please locate the unit in a well-ventilated place. In particular, you should leave at least 5cm around and above the unit and avoid placing it close to heat sources (radiators, heaters, amplifiers, television sets).

Scelta del luogo in cui posizionare il Bellini Virtual Battery

Il Bellini Virtual Battery è un apparecchio che può generare calore in misura non trascurabile. Per questo motivo è consigliabile posizionarlo laddove sia garantita una corretta circolazione d'aria. In particolare, è opportuno garantire uno spazio sufficiente attorno e sopra l'apparecchio (almeno 5cm), ed evitare posizionamenti vicino a fonti di calore (termosifoni o stufe, amplificatori di potenza, televisori).

Plugging and connecting Bellini Virtual Battery

Before connecting Bellini Virtual Battery to sound source, please be sure that they are all unplugged from wall outlets. First of all, connect the sound sources to the Bellini Virtual Battery inputs you want to use. If the PH/1 in is in use, correctly switch mode and phono MC in gain dip-switches. Eventually plug the necessary jacks for in impedance adjustment. Please use only high-quality cords with gold-plated connectors.

As the second step, connect Bellini Virtual Battery pre-outs to the amplifier inputs.

At last, plug the power cord into the Bellini Virtual Battery inlet and into the wall outlet.

WARNING! Bellini Virtual Battery HAS NO power switch. It means that it turns on any time it is plugged to a wall outlet. Power plugging has ALWAYS to be done at last!

Collegamento del Bellini Virtual Battery

Prima di collegare il Bellini alle sorgenti, verificare che tutti gli apparecchi siano scollegati dalla rete elettrica.

Per prima cosa, collegare le sorgenti audio agli ingressi del Bellini Virtual Battery che si desiderano utilizzare. Nel caso che si utilizzi l'ingresso PH/1, impostare opportunamente i dip-switch per la selezione della modalità di funzionamento e/o quelli del guadagno dell'ingresso phono MC. Eventualmente inserire i necessari spinotti per l'aggiustamento dell'impedenza di ingresso. Utilizzare solo cavi della migliore qualità, terminati con connettori dorati.

Quindi, collegare le uscite pre del Bellini Virtual Battery agli ingressi dell'amplificatore di potenza utilizzato.

Infine, collegare il cavo di alimentazione fornito in dotazione al Bellini Virtual Battery all'apposita vaschetta. La spina del cavo di alimentazione andrà poi collegata ad una presa di rete.

ATTENZIONE! Il Bellini Virtual Battery NON è dotato di interruttore di rete, per cui quando viene collegato alla rete elettrica risulta sempre alimentato. Il collegamento di rete deve SEMPRE essere effettuato per ultimo!

Powering up Bellini Virtual Battery

When the power cord is plugged into a power plug, the virtual battery capacitors start to recharge. It last a few seconds according to the remaining charge. After it, the preamplifier automatically enters the Stand-by mode. This is intended to prevent the preamplifier to suddenly turn on after power interruption. When the "Select" button on the front panel or the "STBY" button on the remote controller is pressed, the unit turns on. If nothing happens, please refer to the troubleshooting section of the present manual. Even if it is safe to turn the unit off (unplugging it from the outlet) when unused for long periods of time or during lightning and electric storms, it is possible to leave it plugged when using it daily. In this case, the Stand-by function is activated muting Bellini outs.

Accensione del Bellini Virtual Battery

Quando si collega la spina del cavo di alimentazione di rete alla presa di corrente, l'apparecchio entra nella modalità di caricamento dei condensatori della batteria virtuale. Tale fase dura da pochi secondi ad alcune decine di secondi in funzione della carica residua sui condensatori dopo l'ultimo spegnimento. Dopodiché il preamplificatore entra automaticamente in stand-by. Ciò evita che l'amplificatore si accenda da solo in caso di momentanea interruzione dell'erogazione di corrente. Alla pressione del pulsante "SELECT" sul pannello frontale o del pulsante "STBY" sul telecomando, l'apparecchio si accende. Qualora ciò non dovesse accadere, consultare la sezione dedicata alla risoluzione dei problemi. Benché sia consigliabile spegnere l'apparecchio (scollegando la spina del cavo di alimentazione di rete) quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo e comunque in occasione di temporali e tempeste elettriche, è possibile lasciarlo acceso tra un ascolto giornaliero e l'altro. In questo caso, è disponibile la funzione di stand-by che pone l'apparecchio in inattività, silenziando le uscite audio.

Volume settings and silencing (mute)

The volume knob on the front panel and the Vol+/Vol- buttons on the remote controller change the general sound level. It means that the volume of the two channels is altered identically. The mute buttons on the front panel and on the remote controller allows lowering the sound level by 20dB. In normal sound level condition, it means to pass to a background music level. This function is useful any time you have to suddenly lower the volume, for example when you answer to a phone call or when talking with people or when changing CD in the player. When volume is very low, pressing mute button may result in totally muting the unit channels. When the unit is muted, the volume leds will start blinking. Mute deactivating will restore the previous volume settings.

Regolazione del volume e silenziamento (mute)

La manopola del volume sul pannello frontale e i pulsanti Vol+/Vol- sul telecomando agiscono sul livello generale di ascolto. Ciò significa che il volume di entrambi i canali viene modificato dello stesso valore. Il pulsante di mute sul telecomando permette di attenuare il livello di ascolto di 20dB. Con un normale livello di ascolto, ciò equivale a passare ad un livello di sottofondo musicale. Questa funzione è utile qualora sia improvvisamente necessario abbassare il volume di ascolto, per esempio per rispondere la telefono o per parlare con qualcuno o ancora quando si desidera cambiare il CD nel lettore. Per volumi molto bassi di ascolto è possibile che l'attivazione del mute provochi il silenziamento totale dei due canali. Quando l'apparecchio è in stato di muting, i led del volume cominciano a lampeggiare. La disattivazione del mute ripristinerà comunque il normale livello di ascolto.

Inputs selection for listening

You may select your preferred in for listening by pressing the SELECT button on the front panel or the "In+/In-" button on the remote controller.

Selezione dell'ingresso per l'ascolto

La selezione dell'ingresso audio desiderato per l'ascolto avviene tramite la pressione del pulsante SELECT sul pannello frontale oppure dei pulsanti IN+ o IN- del telecomando.

Standby mode

You can put the unit in standby mode pressing either the "STBY" button on the remote controller or turning left the volume knob on the front panel and holding it in this position for a few seconds until all the volume leds are off. When Bellini VB is in standby mode, only the microcontroller section is powered while signal and power circuits are turned off, reducing power consumption and minimizing damage risks. When the unit is in standby mode, the leds indicating the selected sources are off and the two upper volume leds (the ones placed above the volume knob) are on.

Stand-by

L'apparecchio può essere messo in stand-by premendo il pulsante "STBY" sul telecomando oppure abbassando il volume a zero con la manopola sul frontale e mantenendo quest'ultima ruotata verso sinistra per alcuni secondi dopo che tutti i led di indicazione del volume si sono spenti. Quando il Bellini è in stand-by, solo il circuito di controllo rimane acceso, mentre tutti i circuiti di segnale e di potenza sono spenti. Ciò riduce i consumi ed i rischi di danni. La condizione di stand-by è evidenziata dal fatto che tutti i led degli ingressi sono spenti e i due led superiori dell'indicatore del volume (quelli posti esattamente sopra la manopola del volume) sono accesi.

By-pass

The pre-amplifier might be put in bypass mode. In this case, pre-amplifier gain is reduced to 0dB (unit gain) and you may select the input to bypass in the set-up menu. It allows you integrating the pre-amplifier into a multi-channel system where the unit is used to operate on the main channels (when By-pass is activated) or using high-quality stereophonic sound source. In this case, the main channel outs of the multi-channel processor have to be connected to the Bellini input selected for the bypassing. To select the input you want to by-pass, hit the key SET on the remote control, select the input to by-pass and than hit SET again to confirm. To activate by-passing it is sufficient to press the "STBY" button on the remote controller for a few seconds when the pre-amplifier is on: on the amplifier front panel will switch-on the led light corresponding to the by-passed input and the two led lights placed on top of volume knob. To de-activate by-pass, hit the STBY button again on the remote control and the pre-amplifier will go back to normal mode. Please note that the pre-amplifier is working when in By-pass mode. Do not keep the unit in this mode for a long time.

Warning: when unplugging the unit from the wall outlet you will lose your set-up configuration for by-pass. In this case, when Bellini is turned on again, by-pass function will be deactivated.

By-pass

Il preamplificatore può essere posto in by-pass. In questa modalità di funzionamento il guadagno del preamplificatore viene fissato a 0dB (guadagno unitario) mentre viene fissato un particolare ingresso (selezionabile dal set-up). Ciò permette di inserire il Bellini in un impianto multicanale in cui l'apparecchio viene utilizzato per pilotare i canali principali (quando il by-pass è attivo) oppure per ascoltare le sorgenti stereo di elevata qualità. In questo caso, le uscite dei canali principali del processore multicanale devono essere collegate all'ingresso del Bellini selezionato per il bypass. Per selezionare l'ingresso che si vuole by-passare, premere il tasto SET dal telecomando, selezionare l'ingresso che si vuol by-passare e confermare premendo nuovamente il tasto SET. Per attivare il by-pass è sufficiente tenere premuto per un paio di secondi il pulsante "STBY" sul telecomando quando l'amplificatore è attivo: sul frontale del preamplificatore, si accenderanno il led corrispondente all'ingresso che in precedenza avevamo deciso di by-passare ed i due led che si trovano in alto sopra la manopola del volume. Per tornare alla modalità normale premere nuovamente il tasto STBY. Si tenga presente che nella modalità by-pass il preamplificatore è a tutti gli effetti funzionante. Evitare dunque di lasciarlo per lungo tempo in questa modalità.

Attenzione: l'impostazione del set-up del by-pass NON viene conservata quando l'apparecchio viene scollegato dalla rete. In questo caso, alla riaccensione del Bellini il by-pass risulterà disattivato.

Phono input

A feature that makes Bellini Virtual Battery a versatile unit is the extreme flexibility of its PH/1 input. In fact, this is may be used as a normal line in and as an MM or MC phono in. Two dip-switches on the back panel allow choosing between phono and line and, when phono is selected, between MM and MC. Two groups of four dip-switches allow changing MC phono gain from 53 to 70dB. Phono MM gain is set on 40dB. Two double gold-platen RCA connectors allow adjusting in resistance and capacity through calibrated jacks for optimization with every kind of head.

Table of microswitches settings for phono input's MC stage gain. Note: these settings only attain to MC preamp, thus they have no effect when phono input is set to "MM". When the phono input is set to "MC", the gain set by the microswitches adds up to the fixed RIAA stage gain (40dB). Thus the phono input total gain in "MC" position equals to 40dB + the MC gain set by the microswitches (ranging from 53dB to 70dB).

Gain (dB)	SW1	SW2	SW3	SW4
13	ON	ON	ON	ON
14	ON	ON	OFF	OFF
15	ON	OFF	ON	OFF
16	ON	OFF	OFF	OFF
18	OFF	ON	ON	ON
20	OFF	ON	OFF	ON
21	OFF	ON	OFF	OFF
22.5	OFF	OFF	ON	ON
24	OFF	OFF	ON	OFF
27	OFF	OFF	OFF	ON
30	OFF	OFF	OFF	OFF

Ingresso Phono

Una caratteristica che rende il Bellini Virtual Battery molto versatile è l'estrema flessibilità dell'ingresso PH/1. Difatti, questo ingresso può essere utilizzato come un normale ingresso linea, oppure come ingresso phono MM o ancora come ingresso phono MC. La configurazione è molto facile: due dip-switch sul pannello posteriore permettono di scegliere tra phono e linea o tra MM e MC nel caso in cui sia attiva la selezione phono. Altri due gruppi di quattro dip-switch permettono di variare il guadagno del phono MC tra 53 e 70dB. Il guadagno del phono MM è fissato a 40dB. Due coppie di connettori RCA dorati permettono, tramite l'inserimento di spinotti calibrati forniti in dotazione, di adattare al meglio la resistenza e la capacità di ingresso per ottimizzare l'interfaccia verso qualunque testina.

Tabella per il settaggio dei microswitch per il guadagno dello stadio MC dell'ingresso phono. Nota: questa regolazione agisce sul pre-pre MC e non ha quindi alcun effetto quando l'ingresso phono è impostato su "MM". Quando l'ingresso phono è impostato su "MC", il guadagno selezionato con i microswitch va ad aggiungersi al guadagno fisso dello stadio RIAA (40dB). Dunque, il guadagno totale dell'ingresso phono in posizione "MC" è pari a 40dB + il guadagno MC impostato tramite i microswitch (quindi, può variare tra 53dB e 70dB).

Guadagno (dB)	SW1	SW2	SW3	SW4
13	ON	ON	ON	ON
14	ON	ON	OFF	OFF
15	ON	OFF	ON	OFF
16	ON	OFF	OFF	OFF
18	OFF	ON	ON	ON
20	OFF	ON	OFF	ON
21	OFF	ON	OFF	OFF
22.5	OFF	OFF	ON	ON
24	OFF	OFF	ON	OFF
27	OFF	OFF	OFF	ON
30	OFF	OFF	OFF	OFF

Capacity and impedance matching

The shipping box contains a series of RCA male connectors with different capacities and resistances to enable a close match of the cartridge to the amplifier. Please refer to the information supplied by the cartridge manufacturer for the correct values required. The values of capacitors and resistors supplied are as follows:

Capacitors		Resistors	
value	plug colour	value	plug colour
100pf	green, black ring	100R	green
220pf	blue, black ring	150R	black
330pf	yellow, black ring	180R	blue
		220R	yellow
		330R	red
		470R	white

Two more pairs of plugs, one in black and one in red, with no load are supplied: if necessary, they can be used one for the capacitive load customisation and one for the resistive load customisation.

Adattamento di impedenza e capacità

Nell'imballo è presente una serie di connettori RCA maschi

contenenti resistenze e capacità varie per l'adattamento dell'impedenza di ingresso del phono. Per i valori delle resistenze si consiglia di far riferimento ai valori forniti dal costruttore del fonorivelatore adoperato.

Per i valori delle capacità si consiglia di provare varie configurazioni ed ascoltare con attenzione il risultato ottenuto per effettuare una scelta definitiva.

I pin RCA forniti contengono i valori elencati dalla seguente tabella.

Condensatori		Resistenze	
valore	colore connettore	valore	colore connettore
100pf	Verde, anello Nero	100R	Verde
220pf	Blu, anello Nero	150R	Nero
330pf	Giallo, anello Nero	180R	Blue
		220R	Giallo
		330R	Rosso
		470R	Bianco

Vengono fornite due coppie di connettori, una di colore nero ed una di colore rosso, prive di carico: se necessario, possono essere usate per la personalizzazione del carico capacitivo e per la personalizzazione del carico resistivo.

Specifications

Parameter	Measurement conditions	Value
Channels:	-	2
Line gain	20Hz-20kHz	12dB
Frequency response	Fading 0dB RCA in, XLR out Fading -12dB RCA in, XLR out	<10Hz-75kHz +/-3dB <10Hz-180kHz +/-3dB
Noise level	Fading 0dB Band limits 0Hz-48kHz	-127dB
Signal/noise ratio	22Hz-22kHz, line, RCA out, 8Vrms 22Hz-22kHz, line, XLR out, 16Vrms 22Hz-22kHz, MM 200 Ohm, pre out 22Hz-22kHz, MC 200 Ohm, minimum gain, pre out	116dB 113dB 84.5dB 68.5dB
Power requirement:	-	230V 50-60Hz or 115V 50-60Hz
Power consumption:	-	350VA

Specifiche Tecniche

Parametro	Condizioni di misura	Valore
<i>Numero di canali:</i>	-	2
<i>Guadagno stadio linea</i>	20Hz-20kHz	12dB
<i>Risposta in frequenza</i>	Attenuazione 0dB Ingresso RCA, uscita XLR Attenuazione -12dB Ingresso RCA, uscita XLR	<10Hz-75kHz +/-3dB <10Hz-180kHz +/-3dB
<i>Livello di rumore</i>	Attenuazione 0dB Limiti di banda 0Hz-48kHz	-127dB
<i>Rapporto segnale/rumore</i>	22Hz-22kHz, linea, uscita RCA, 8Vrms 22Hz-22kHz, linea, uscita XLR, 16Vrms 22Hz-22kHz, MM 200 Ohm, uscita pre 22Hz-22kHz, MC 200 Ohm, guadagno minimo, uscita pre	116dB 113dB 84.5dB 68.5dB
<i>Alimentazione:</i>	-	230V 50-60Hz oppure 115V 50-60Hz
<i>Assorbimento:</i>	-	350VA

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Remedy
No led is on No sound	Power cord incorrectly plugged	Make sure the power cord is correctly plugged into the wall outlet
	Burned-out fuses	Check fuses in the fuse panel (after unplugging the power cord from the wall outlet) above the IEC inlet and replace them with new ones of the same type
One in led is on No sound	Low volume	Increase volume
	Faulty or incorrectly plugged signal connectors between Bellini and the source	Check cords and their connection
	Off or incorrectly selected source	Check if the source is on and active and if the correct in is selected
	A record player is connected to the PH/1 in but it is set on "LINE"	Correctly set the dip-switch on the back panel
In leds are on, volume control working but volume leds are off or in leds are off but volume leds are on	Faulty or incorrectly plugged power cords between Bellini and the speakers	Check cords and their connection
Recording is impossible	Faulty or incorrectly plugged front panel	Contact your Audio Analogue retailer for connections check and/or front panel substitution
Remote controller doesn't work	Incorrectly selected source	Select the right source using the in selector
	No battery/ worn-out battery	Place/replace battery (2 'AAA' batteries)
	You're standing too far or on an exceeding angle from the front panel	Get closer to the unit or reduce angle
If the suggested remedies should not work or the problem is not shown in the list above, please contact your local Audio Analogue retailer.		

RICERCA GUASTI

Sintomo	Causa	Rimedio
Nessun led acceso Nessun suono	Cavo di alimentazione non inserito correttamente	Controllare che il cavo di alimentazione di rete sia ben inserito nell'amplificatore e nella presa di rete
	Fusibili bruciati	Controllare i fusibili nel portafusibili (dopo aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa di rete) sopra la presa IEC ed eventualmente sostituire con altri dello stesso tipo
Led di un ingresso acceso Nessun suono	Volume regolato al minimo	Alzare il volume
	Cavi di segnale tra sorgente e Bellini Settanta non connessi correttamente oppure difettosi	Controllare lo stato dei cavi e/o la corretta connessione
	Sorgente spenta o non selezionata correttamente	Controllare che la sorgente sia accesa e attiva, e che sia selezionata correttamente con il selettore degli ingressi
	E' stato collegato un giradischi all'ingresso PH/1 ma questo è settato su linea	Settare correttamente l'ingresso PH/1 agendo sui dip-switch sul pannello posteriore
Led dell'ingresso selezionato acceso, il controllo del volume funziona ma led indicatori spenti, oppure led degli ingressi spenti e indicatori di volume accesi	Cavi di potenza tra Bellini Virtual Battery e diffusori non connessi correttamente oppure difettosi	Controllare lo stato dei cavi e/o la corretta connessione
La registrazione è impossibile	Scheda frontale non collegata correttamente oppure difettosa	Contattare il vostro rivenditore Audio Analogue per una verifica dei collegamenti ed eventuale sostituzione della scheda
Il telecomando non funziona	Sorgente non correttamente selezionata	Selezionare la sorgente giusta con il selettore degli ingressi
	Batterie scariche o mancanti	Inserire o sostituire le batterie (2 ministilo tipo 'AAA')
	Eccessiva distanza dal pannello frontale dell'apparecchio o angolo non corretto	Avvicinarsi di più all'apparecchio o cambiare angolo
Se i suggerimenti sopra riportati non dovessero funzionare, contattare il vostro rivenditore Audio Analogue di fiducia o direttamente Audio Analogue		



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a collection system for these products.

Attenzione: il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

A. INFORMATION ON DISPOSAL FOR USERS (PRIVATE HOUSEHOLDS)

1 In The European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin.

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if your purchase a similar new one.

*) Please contact your authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulator, please dispose of these separately before and according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the home page of www.swisco.ch or www.Sens.ch

B. Information on Disposal for Business Users

1. In the European Union

If this product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your Audio Analogue dealer who will inform you about the take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the current method of disposal.

A. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI (PRIVATI)

1 Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati.*

In alcuni paesi, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.*

**) Per maggiori informazioni di prega di contattare l'autorità locale competente.*

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2 In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulla homepage www.swiso.ch o di www.sens.ch.

B. INFORMAZIONE SULLO SMALTIMENTO PER GLI UTENTI COMMERCIALI

1. Nell'Unione Europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali. Procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore Audio Analogue che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli e quantitativi ridotti potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

AUDIO ANALOGUE

Distributed by:

AF GROUP SRL

www.audioanalogue.com

afgroupsrl@audioanalogue.com